

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2012-2013

21 DECEMBRE 2012

PROJET D'ORDONNANCE

**établissant la procédure fiscale en
Région de Bruxelles-Capitale**

AMENDEMENTS

après rapport

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2011-2012

21 DECEMBER 2012

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**tot vaststelling van de fiscale procedure in
het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

AMENDEMENTEN

na verslag

Voir :

Documents du Parlement :

A-325/1 – 2012/2013 : Projet d'ordonnance.

A-325/2 – 2012/2013 : Rapport.

Zie :

Stukken van het Parlement :

A-325/1 – 2012/2013 : Ontwerp van ordonnantie.

A-325/2 – 2012/2013 : Verslag.

N° 1 (de M. Jean-Luc VANRAES (N))

Article 17

A l'article 17, paragraphe 1^{er}, le mot « *frais* » est remplacé par le mot « *majorations* ».

JUSTIFICATION

Dans la version actuelle de l'article 17, § 1er, du projet d'ordonnance, la notion de « *frais* » est utilisée, tandis que dans le reste du texte la notion de « *majorations* » est utilisée. Cet amendement a pour but d'uniformiser le cadre terminologique utilisé par l'ordonnance.

Nr. 1 (van de heer Jean-Luc VANRAES (N))

Artikel 17

In artikel 17, paragraaf 1, wordt het woord « *kosten* » vervangen door het woord « *verhogingen* ».

VERANTWOORDING

In de huidige versie van artikel 17, § 1, van het ontwerp van ordonnantie wordt het begrip « *kosten* » gebruikt terwijl in de rest van de tekst het begrip « *verhogingen* » wordt gebruikt. Dit amendement beoogt het in de ordonnantie gebruikte begrippenkader te uniformiseren.

Jean-Luc VANRAES (N)

N° 2 (de M. Jean-Luc VANRAES (N))

Article 17

Dans la version néerlandaise de l'article 17, paragraphe 1^{er}, les mots « *binnenschepen en zeeschepen* » sont remplacés par les mots « *schepen en vaartuigen* ».

JUSTIFICATION

La version néerlandaise actuelle du paragraphe 1^{er} de l'article 17 du projet d'ordonnance utilise une terminologie surannée.

Cet amendement a pour but de modifier la terminologie utilisée et de l'aligner sur celle utilisée par l'article 422 du Code sur les Impôts des revenus 1992.

Nr. 2 (van de heer Jean-Luc VANRAES (N))

Artikel 17

In de Nederlandstalige versie van artikel 17, paragraaf 1, worden de woorden « *binnenschepen en zeeschepen* » vervangen door de woorden « *schepen en vaartuigen* ».

VERANTWOORDING

De huidige Nederlandstalige versie van paragraaf 1 van artikel 17 van het ontwerp van ordonnantie gebruikt een ouderwets begrippenkader.

Dit amendement beoogt het gebruikte begrippenkader aan te passen en gelijk te schakelen aan de terminologie die wordt gebruikt in artikel 422 van het Wetboek Inkomstenbelastingen 1992.

Jean-Luc VANRAES (N)

N° 3 (de M. Jean-Luc VANRAES (N))

Article 25

A l'article 25, le mot « *vingtième* » est remplacé par le mot « *douzième* ».

JUSTIFICATION

Cet amendement a pour but de faire concorder le délai de notification dont dispose l'administration régionale avec les délais de notification prévus par d'autres réglementations régionales et fédérales.

Nr. 3 (van de heer Jean-Luc VANRAES (N))

Artikel 25

In artikel 25 wordt het woord « *twintigste* » vervangen door het woord « *twaalfde* ».

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt de gelijkschakeling van de termijn voor kennisgeving waarover de gewestelijke administratie beschikt met de termijnen voor kennisgeving ingeschreven in andere federale en gewestelijke regelgevingen.

Jean-Luc VANRAES (N)

N° 4 (de M. Jean-Luc VANRAES (N))

Article 26

L'article est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 26. Lorsque l'acte visé à l'article 24 est passé, la notification visée à l'article 25 emporte saisie-arrest entre les mains du notaire sur les montants et valeurs qu'il détient pour le compte ou au profit du redéuable en vertu de l'acte.

La notification emporte opposition sur le prix au sens de l'article 1642 du Code judiciaire dans les cas où le notaire est tenu de distribuer les sommes et valeurs conformément aux articles 1639 à 1654 du Code judiciaire.

Sans préjudice des droits des tiers, le notaire est tenu, lorsque l'acte visé à l'article 24 est passé, sous réserve de l'application des articles 1639 à 1654 du Code judiciaire, de verser les sommes et valeurs qu'il détient en vertu de l'acte pour le compte ou au profit du redéuable, au plus tard le huitième jour ouvrable suivant la passation de l'acte, au fonctionnaire visé à l'article 25 à concurrence des taxes régionales et accessoires qui lui ont été notifiées en exécution de l'article 25.

En outre, si les montants des sommes et valeurs donnant lieu à la saisie d'un tiers sont inférieurs au total des sommes dues aux créanciers inscrits et aux créanciers qui ont formé opposition, le notaire doit, sous peine de responsabilité personnelle pour le surplus, avertir les fonctionnaires désignés par le gouvernement au plus tard le premier jour ouvrable qui suit la passation de l'acte.

Sans préjudice des droits des tiers, la transcription ou l'inscription de l'acte ne peut être invoquée contre la Région si l'inscription de l'hypothèque légale se réalise dans les huit jours ouvrables qui suivent l'envoi de l'information visée à l'alinéa précédent.

Sont sans effet sur les créances fiscales régionales et leurs accessoires, qui ont été notifiés conformément à l'article 25, toutes les créances non inscrites pour lesquelles une saisie est effectuée ou contre lesquelles une opposition est formée après l'expiration du délai prévu à l'alinéa 2.

Le gouvernement détermine les modalités d'application de cet article. Il fixe également les modèles à utiliser. ».

Nr. 4 (van de heer Jean-Luc VANRAES (N))

Artikel 26

Het artikel wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 26. Wanneer de in artikel 24 bedoelde akte verleden is, geldt de in artikel 25 bedoelde kennisgeving als beslag onder derden in handen van de notaris op de bedragen en waarden die hij krachtens de akte onder zich houdt voor rekening of ten bate van de belastingschuldige.

De kennisgeving geldt als verzet tegen de prijs in de zin van artikel 1642 van het Gerechtelijk Wetboek in de gevallen waarin de notaris gehouden is de bedragen en waarden overeenkomstig de artikelen 1639 tot 1654 van het Gerechtelijk Wetboek te verdelen.

Onverminderd de rechten van derden, is de notaris ertoe gehouden, wanneer de in artikel 24 bedoelde akte verleden is, behoudens toepassing van de artikelen 1639 tot 1654 van het Gerechtelijk Wetboek, de bedragen en waarden die hij krachtens de akte onder zich houdt voor rekening of ten bate van de belastingschuldige, uiterlijk de achtste werkdag die volgt op het verlijden van de akte, aan de in artikel 25 bedoelde ambtenaar over te maken tot beloop van het bedrag van de gewestbelasting en bijbehoren waarvan hem overeenkomstig artikel 25 kennis werd gegeven.

Daarenboven, indien de aldus door beslag onder derden getroffen sommen en waarden minder bedragen dan het totaal der sommen verschuldigd aan de ingeschreven schuldeisers en aan de verzetdoende schuldeisers, moet de notaris, op straffe van persoonlijke aansprakelijkheid voor het overschat, daarover de ambtenaren daartoe door de regering gemachtigd inlichten uiterlijk de eerste werkdag die volgt op het verlijden van de akte.

Onverminderd de rechten van derden, kan de overschrijving of de inschrijving van de akte niet tegen het Gewest ingereden worden indien de inschrijving van de wettelijke hypothek geschiedt binnen acht werkdagen na de versturing van het in het vorige lid bedoelde bericht.

Zijn zonder uitwerking ten opzichte van de schuldborderingen inzake gewestbelastingen en bijbehoren, welke in uitvoering van artikel 25 werden ter kennis gegeven, alle niet ingeschreven schuldborderingen waarvoor slechts na het verstrijken van de in het tweede lid voorziene termijn wordt beslag gelegd of verzet aangetekend.

De regering bepaalt de toepassingsmodaliteiten van dit artikel. De regering stelt ook de te gebruiken modellen vast. ».

JUSTIFICATION

La version actuelle de l'article 26 du projet d'ordonnance ne contient pas tous les éléments qui sont prévus dans la législation fédérale dans le cadre d'obligations comparables (par exemple l'article 435 du Code des Impôts sur les revenus 1992). L'amendement complète la réglementation prévue par l'article 26.

VERANTWOORDING

De huidige versie van artikel 26 van het ontwerp van ordonnantie bevat niet alle elementen die voorzien zijn in de federale wetgeving met betrekking tot vergelijkbare verplichtingen (bijvoorbeeld artikel 435 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992). Dit amendement voorziet in de nodige aanvulling van de regelgeving voorzien in artikel 26.

Jean-Luc VANRAES (N)

N° 5 (de M. Jean-Luc VANRAES (N))

Article 52

Dans la version française de cet article, insérer les mots « *qui suit celui* » entre les mots « *d'imposition* » et les mots « *au cours duquel* ».

JUSTIFICATION

La version française actuelle de l'article 52 du projet d'ordonnance diverge de sa version néerlandaise. Cet amendement a pour but de faire concorder les deux formulations.

Nr. 5 (van de heer Jean-Luc VANRAES (N))

Artikel 52

In de Franse versie van dit artikel, de woorden « *qui suit celui* » in te voegen tussen de woorden « *d'imposition* » en de woorden « *au cours duquel* ».

VERANTWOORDING

De huidige Franse versie van artikel 52 van het ontwerp van ordonnantie wijkt af van de Nederlandse versie. Dit amendement strekt ertoe om beide formuleringen op elkaar af te stemmen.

Jean-Luc VANRAES (N)

N° 6 (de M. Olivier de CLIPPELE (F), Mmes Viviane TEITELBAUM (F) et Anne-Charlotte d'URSEL (F))

Article 4

Supprimer le deuxième alinéa.

JUSTIFICATION

La justification sera donnée en séance.

Olivier de CLIPPELE (F)
Viviane TEITELBAUM (F)
Anne-Charlotte d'URSEL (F)

Nr. 6 (van de heer Olivier de CLIPPELE (F), mevrouw Viviane TEITELBAUM (F) en mevrouw Anne-Charlotte d'URSEL (F))

Artikel 4

Het tweede lid te schrappen.

VERANTWOORDING

De verantwoording zal tijdens de zitting gegeven worden.